

L'ORIENT PHILATÉLIQUE

REVUE BIMESTRIELLE
ORGANE OFFICIEL DU
CLUB PHILATÉLIQUE D'EGYPTE, LE CAIRE



THE ORIENTAL PHILATELIC MAGAZINE
PUBLISHED EVERY TWO MONTHS
OFFICIAL ORGAN OF THE
EGYPTIAN STAMP CLUB, CAIRO

CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE

(THE EGYPTIAN STAMP CLUB)

26, Avenue Fouad Ier - LE CAIRE

MEMBRE-CORRESPONDANT DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE PHILATELIE

MEMBRES D'HONNEUR

S.E. Ahmed Bey Mazloun — Conseiller à la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie
S.E. Mohamed Charara Pacha — Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires
Etrangères — Le Caire.
Dr. William Byam, O.B.E., F.R.P.S.L. — 92, Harley Str., London W.1.
S.E. Fouad Bey Hassib — Directeur Général des Postes d'Egypte — Le Caire
Colonel E.A. Stanton, C.M.G., F.R.G.S. — Browns Hill Court —
Nr. Stroud Glos. (England).

PRESIDENT FONDATEUR

Georges Khayat.

COMITE DE DIRECTION & DE REDACTION

Président	Jean BOULAD
Vice-Président	N.C.D. COSMATOS
Secrétaire & Chef des Echanges	Alfred DAZZI
Trésorier	Sarkis EDIRNELIAN
Conseillers	{ Robert PERULLO G. Seymour THOMPSON Georges ZEHERI

AGENTS & CORRESPONDANTS

GRANDE-BRETAGNE

Directeur Général	G. Seymour Thompson
Chef des Circulations et Agent en Ecosse	H.M. Wallace

EGYPTE—Alexandrie: Ch. Tsopolidis.
Port Said: A.P. Riffis.
BELGIQUE—Dieghem: Mme Laure Gary.
CANADA—Victoria B.C.: H. Whittaker.
ETATS-UNIS—Richmond Hill, N.Y.: E.A.
Kehr.

FRANCE—Cachan (Seine) Guido Colucci.
IRAQ—Baghdad: R. Farage.
ITALIE—Cagliari: E. Mulas Delitala.
PALESTINE—Haifa: Dr. M. Zirker.
SOUDAN—Khartoum: G.A.C. Forder.
SUISSE—Zurich: Oscar Stahel.

Cotisations Subscriptions	Annonces — Advertisements	Tous les articles sont publiés sous la responsa- bilité de leurs signataires.
a) simple, Pt. 20, 4/-, \$ 1 ou 10 coup. rép. internat.	1 Page Pt. 97,5 - £ 1, 0,0 - \$ 5,00 1/2 » » 58,5 - » 0,12,0 - » 3,00 1/4 » » 31,1 - » 0, 7,0 - » 1,75 1/8 » » 19,5 - » 0, 4,0 - » 1,00 Petites annonces P.T.2 la ligne	Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus.
b) avec part. aux circul., Pt. 30, 6/-, \$ 1.50 ou 15 coup. rép. internat.	10% d'escompte pour 6 fois Les annonces sont payables d'avance	Toute correspondance doit être adressée au Secrétariat
Droits d'entrée: Pt. 5, 1/-, \$ 0.25 ou 3 coup. rép. internat.	Les mandats, chèques, etc. devront être à l'ordre du Club Philatélique d'Egypte	26, Avenue Fouad Ier Le Caire

Les timbres ne sont pas acceptés en paiement.
Pour toute demande de renseignements prière de joindre un coupon réponse international



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE



Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « WIPA 1933 »
Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « PRAGA 1938 »
Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

CONTENTS OF THIS NUMBER SOMMAIRE

	Page		Page
Le Club Philatélique d'Egypte et la Situation Mondiale	587	Index of articles written in Eng- lish, vol. III	c
The Club Philatélique d'Egypte and the International Situation.	588	Noms d'Auteurs — Contributors.	d
L'Esthétique du Timbre-Poste ..	589	Adresses de nos Agents et Corres- pondants	602
Musée Philatélique	593	Nouveautés de l'Egypte	603
Egypt: Postage Due Stamps of 1884 and 1886	596	Divers — Miscellaneous	607
Table des Matières, Vol. III ..	a	Bibliographie	607
Table des articles en Français du vol. III	b	Vie du Club	609
		Liste des Nouveaux Membres ..	610

Le Club Philatélique d'Egypte et la situation mondiale

La guerre qui vient d'éclater en Europe fait déjà sentir ses répercussions sur toutes les activités de la vie quotidienne. Les sociétés scientifiques et littéraires ne sont pas les moins épargnées et le Club Philatélique d'Egypte a aussi sa part dans ce bouleversement général.

Les communications postales sont très ralenties par la censure et l'irrégularité des courriers, les écrivains philatéliques ont maintenant des soucis ou des occupations qui souvent priment la littérature philatélique, nos circulations continuent à une cadence très réduite, le prix de revient de notre Revue a beaucoup augmenté et le papier se fait rare, etc. Toutes ces considérations militent en faveur de réductions et d'économies, aussi, dans sa réunion du 15 Octobre dernier, le Comité de Direction du Club a décidé :

De continuer la publication de « L'Orient Philatélique » dans la mesure des possibilités matérielles (articles, papier, etc.) et financières (paiement des cotisations) en réduisant le nombre de ses pages, comme d'ailleurs toutes les publications périodiques ou quotidiennes, et même, si cela est nécessaire, sa périodicité.

De proroger, à titre exceptionnel, jusqu'à la fin des hostilités, le mandat de ses membres actuels, la réunion de l'Assemblée Générale annuelle s'avérant difficile.

De convoquer, dès que la situation internationale le permettra, une Assemblée Générale Extraordinaire en vue d'entendre les rapports de gestion du Comité pour l'année 1939 et les suivantes, et procéder à l'élection d'un nouveau Comité de Direction et de Rédaction.

Les moyens d'adapter la vie et la bonne marche du Club Philatélique d'Egypte aux exigences qui auront été créées alors, seront étudiés à cette Assemblée.

D'une façon certaine, le Comité fera tout ce qui est en son pouvoir pour maintenir le Club Philatélique d'Egypte au niveau élevé qu'il a atteint et pour continuer la publication de sa Revue « L'Orient Philatélique » et lui conserver toujours son caractère de publication de classe qu'elle a su acquérir ces dernières années.

(Décisions prises à la réunion du Comité de Direction du 15 Octobre 1939 et approuvées à la réunion mensuelle du 16 Octobre 1939.)

The "Club Philatélique d'Egypte" and the international situation

The war has had its repercussions on our daily life and the Philatelic Club of Egypt has not escaped the general disorganisation. Mails are delayed by the Censor and lack of transport, philatelic writers have other cares and occupations of more importance, our circulation is reduced, the Review costs more to produce, etc., etc.

In these circumstances the Management Committee decided at its meeting on October 15th, 1939:-

To continue publication but with a smaller number of pages and, if necessary, at longer intervals;

To dispense with General Meetings during the war;

To call an Extraordinary General Meeting as soon as the situation permits to consider reports for the current year and to receive suggestions for the future. At this Meeting any other questions arising out of the situation will be examined.

The Committee will do all in its power to maintain the high standard of the Club and its Review.

The above decision was approved at the monthly meeting on October 16th.

CLICHERIE

VAHRAM & VARTAN Co



29 RUE MANAKH - 36 RUE MADABEGH - TÉL. 40584 - LE CAIRE

L'ESTHETIQUE DU TIMBRE-POSTE (1)

Conférence faite au Club de Philatélie à Paris, en avril 1937, par M. Ouvré,
dessinateur-graveur.

Après avoir dessiné, gravé en noir et en couleur tant d'effigies modernes, et recherché, dans leur aspect, des éléments décoratifs contemporains avec l'espoir, un peu déçu aujourd'hui, d'introduire dans les intérieurs modernes des visages chers ou admirés, puis illustré des livres de gravures sur cuivre, sur bois, je fus appelé à graver quelques timbres-poste, tout petits. Je suis heureux de dire que cette forme nouvelle de mon art m'a procuré beaucoup de joie comme si ce que j'avais tenté auparavant m'y avait préparé.

Je crois qu'à mon deuxième timbre j'avais compris, défini, pour moi-même, l'esprit et le style du timbre-poste. Je vais donc me permettre de vous l'exposer.

★★

Vous voudrez bien admettre qu'il y ait un art particulier du timbre-poste, un style affecté au papier monnaie, celui de la médaille dont il se rapproche, un art héraldique, celui du vitrail, de la tapisserie, de la fresque, c'est-à-dire des arts de surfaces planes, non de profondeur. Tous ces arts ont leurs traditions, leurs conventions, leurs lois, un style défini, né de leur objet.

Celui du timbre-poste ne vous échappera

(1) Reproduit de «L'Union Postale» Berne No. de Septembre 1938.

pas. Sa convention, son objet partent du cachet, du « stamp » qu'il a sans doute remplacé pour se sauver du contrefacteur. Aussi l'on doit tout d'abord constater que tous les pays où se manifeste le sens héraldique, si proche du cachet, ont eu de beaux timbres-poste, les pays germaniques notamment.

Primitivement, le procédé de reproduction du timbre tenait de la gravure en relief, près de disparaître de nos jours, l'obligeant à trois tons : un noir, un gris et un blanc qui, de toute évidence, permettait la visibilité de l'oblitération noire aidée par un tirage de couleur.

Le timbre-poste ne pouvait donc être, tant par son procédé simple en relief, que pour sa lisibilité dans un petit format, un tableau microscopique de batailles ou de foules, mais



une figure conventionnelle, un symbole, une effigie, traités dans un esprit décoratif avec mesure, sensibilité, stylisation.

Ce fut ainsi que parut en 1849 le premier

PRINCIPALES ANNONCES DANS CE NUMERO INDEX TO PRINCIPAL ADVERTISERS

	Pages		Pages
Baltika	c	Littérature et Accessoires Philaté-	
Champion, Théodore	iv	liques	d
Harris & Co., H.E.	592	Portugal Filatelico	591
Klein, Fichel	606	Stamp Collecting	iii
Literature and Philatelic Acces-		Stamp Magazine, The	iii
sories	606	Star—Vahram—Vartan	588
		Zirker, Dr. M.	605

timbre français pour la 2^e République : l'effigie de Cérès, par Barre.

Il est extrêmement passionnant de constater, près d'un siècle après cette apparition, qui fut une réussite admirable, qu'elle n'a jamais été surpassée depuis, après tant d'expérience !

Son succès réside, non seulement dans sa rareté, mais dans l'ensemble d'une composition servie par une technique supérieure que je vais essayer d'analyser pour compléter l'esthétique du timbre-poste.

★★

La parfaite lisibilité de cette Cérès tient dans ses proportions calculées; ainsi la tête qui, plus petite dans son cercle, eût diminué la proportion de blanc, donc l'intensité de lumière; ainsi l'œil légèrement agrandi, prévenant la confusion du dessin à l'impression, l'ouverture mesurée de toutes les tailles sans bafouillage nulle part, la lumière voulue sur le volume de la tête agrandissant l'effigie avec légèreté, l'importance du masque obtenue par le rapprochement de la lèvre et du nez, la nuque bien marquée. D'autres, très nombreux, ont pu en critiquer l'expression quelconque; elle ne me gêne pas; ce ne pouvait être un portrait expressif, qui aurait daté, mais un visage conventionnel pouvant servir à toutes les Républiques françaises.

Je n'apprendrai rien aux personnes averties en signalant ce qui fait valoir cette effigie : la technique du fond de sûreté, abordé probablement pour la première fois; l'encadrement difficile tendu comme un piège aux contrefacteurs; l'obstacle du cercle perlé réalisé de la main du graveur et non au poinçon comme il fut fait dans une réplique postérieure; la tâche difficile de réserver en relief, en gravant autour, les petits points espacés entre les hachures ondulées, font que ce timbre réalisait la garantie appréciable de sécurité. Ajoutez que les tirages en ont été



faits à la main, à la presse à bras et l'on comprendra de quelle qualité supérieure en sont les épreuves communes.

Si nous voulons apprécier davantage ce premier timbre de Barre, regardons son second : l'effigie de Napoléon III, en 1852.

D'une technique équivalente, il n'en a plus la lumière éclatante; la tête est trop petite, flotte dans le cercle, n'étant plus calée par des points d'appui du cercle; elle est trop chargée de modelés.

L'obligation de la ressemblance de l'important personnage a suffi à enlever au graveur la fantaisie de dessin qu'a la Cérès. L'artiste connaît bien ce danger de la vérité dans le portrait, qui blesse même des philosophes, des penseurs : Ou manquer de respect en cherchant le caractère du visage, ou bien, au détriment de celui-ci, résoudre correctement, sinon flatter ou égayer cette ressemblance. Autrefois, cependant, cette liberté existait pour l'artiste et marquait beaucoup d'esprit et de beauté dans les anciennes médailles, dans bien des portraits jusqu'à l'époque de Napoléon I^{er}. Nous ne l'avons plus aujourd'hui, nous aurions l'air de tendre la main à la caricature et nous ne savons plus très bien où se définissent les frontières de ces domaines : à la limite, le caractère; un peu plus, la caricature.

Qui a pu graver ce 1^{er} timbre de la Cérès? Pour les curieux il y a un mystère. Sauf erreur je ne crois pas que la gravure soit de Barre, comme les philatélistes le présument.

★★

Celui-ci était un graveur en médailles, classé aux fonctions de la monnaie d'Etat, ayant eu une mention au concours de la pièce d'or. Son outillage ne comportait, comme de nos jours, que ciseaux, poinçons et marteaux; un tout autre outillage que celui de graveur en taille-douce. Avec ces éléments, il n'eût pu faire ce fond précieux, cette coiffure. Le métier franc de la Cérès appartient au graveur sur bois et nous savons que, sauf exception rare, le graveur sur bois ne peut graver le dur acier.

Un graveur en taille-douce qui grave les noirs, peut aussi bien inciser les blancs, du positif passer au négatif, mais il n'a jamais l'audace mesurée, élégante du professionnel graveur sur bois, car la transposition du creux au relief lui est difficile. C'est ainsi que, devant ce dilemme, on peut supposer que le graveur du timbre de Barre pourrait être un habile graveur de fers à dorer, ayant l'acquis, la science, la tradition de ces admi-



Quelques uns des timbres gravés par Ouvré.

rables fers à dorer pour reliures ou qu'il y eut, préalablement, un premier essai gravé sur bois. La réussite technique du 1er timbre Français a un intérêt passionnant et suppose des renseignements que nous n'avons pas. Les livres illustrés de cette époque étaient gravés sur acier et la conjonction d'un graveur sur métal et sur bois — qui peut le plus peut le moins — a pu se produire.

Il nous faut venir à notre époque. Comme on le suppose, la gravure et l'impression en relief tendant à disparaître, le présent fait prévoir la qualité unique du tirage en creux : la taille-douce. L'énorme consommation quotidienne de millions de timbres ne permet plus la qualité d'autrefois de la presse à bras, mais le perfectionnement des machines à imprimer en creux y pourvoira. La taille-douce a cette qualité contre les contrefacteurs que son relief est sensible sous les doigts, sa finesse très visible à la loupe, tandis que l'héliogravure est un bafouillage de points crevés vulnérable à la contrefaçon.

En taille-douce, peut-on conserver l'esthétique du timbre-poste aux émissions modernes ? — Le timbre n'étant pas la composition d'un petit tableau, peut-il être stylisé et rester dans son principe de cachet ? L'art du timbre risque-t-il de perdre ce caractère héraldique, cet aspect de papier monnaie, pour s'apparenter à la carte-postale ?

Je ne le pense pas, si l'artiste y prend garde. Une stylisation dérivant de la gravure en relief peut être incluse dans la gravure en taille-douce si l'artiste tient compte dans sa composition des éléments de décoration en surfaces planes, pour en accroître le relief par la lumière et l'ombre. La technique raffinée de la taille-douce s'y prête admirablement. Le style, cette distinction si difficile à définir, émane du caractère essentiel du dessin; il est rare et ne se manifeste jamais par un œil photographique, si l'on peut dire. Sans le style, une œuvre ne surpasse guère une image prise par l'objectif.

Encore à présent, l'artiste sépare très nettement dans des cartouches un texte qui, à première vue, pourrait gêner sa composition. Au contraire, le texte doit s'incorporer au tout et créer un attribut décoratif. Sous la Renaissance, dans la sculpture, la tapisserie, le vitrail, l'artiste utilisait les légendes dans un esprit tout décoratif. A Rouen, on voit encore une balustrade soutenue par des caractères gothiques ajourés simulant les balustres, d'un très bel effet. Puisque le graveur est obligé d'intégrer dans son bloc une légende, qu'il cherche à en tirer le meilleur parti et à se servir de la lettre comme d'un ornement embellissant l'ensemble.

On ne s'apercevrait plus, comme d'habitude, qu'une main étrangère soit intervenue

PORTUGAL FILATELICO

La seule revue philatélique publiée régulièrement au Portugal, paraissant tous les mois. Outre la publication de toutes les lois concernant les timbres du Portugal et ses Colonies, elle publie des articles intéressants philatéliques et les suppléments au Catalogue Portugais de la Maison

A. SIMOES FERREIRA - 70 Rue do Arsenal - LISBONNE (Portugal)

Numéro spécimen gratis sur demande.

avec un autre esprit qui ne s'accorde guère avec le reste.

Pour conclure, il est évident, quand on consulte un catalogue annuel de timbres-poste, que les émissions se font à une cadence de plus en plus précipitée, tant est incontestée la puissance de pénétration et d'attachement social du timbre-poste. Comme le journal, il pénètre chaque jour subtilement dans tous les foyers, dans les moindres villages et peut propager une lumière spirituelle s'il est conçu selon un idéal. Les éternels symboles du travail, de la peine des hommes, de leur besoin de s'élever, peuvent s'exprimer dans une intensité d'effet. Si l'art religieux possédait ce véhicule de propagande, vous pouvez vous imaginer de quels soins il l'entourerait. L'Etat se doit d'utiliser cet élément qui parcourt la France comme une circulation de sang. Par exemple : les outils, la charrue, l'aiguille, l'aurore, un phénomène céleste, une importante construction moderne, de même que le Palais de Versailles; faire comprendre la joie du travail et de l'effort; présenter l'élite à l'attention des moindres. Voyez-vous ce timbre conçu comme la rère page typographique avec le portrait de la rère impression des Essais de Montaigne ?, la Psychologie du mariage d'un Balzac, un Baudelaire, un Proust, un Valéry ? La jeunesse collectionne ces petites images de couleurs éclatantes et d'aspects différents; elle y trouve des indications pour satisfaire sa curiosité et, quelques-uns, la voie de leur idéal. Le timbre est un moyen de semer et il n'est pas difficile de choisir la graine : le pauvre pêcheur de Puvis de Chavannes, l'Angélus de Millet, — l'un laïque, l'autre religieux, auraient beaucoup d'influence sur toute la terre — un conte de Perrault, une fable de La Fontaine.

La mission du timbre-poste peut être éducatrice; elle peut être noble, soit qu'elle honore le travail, l'éducation, la beauté, soit qu'elle fasse connaître les œuvres des grands hommes. On doit estimer le timbre-poste comme un objet précieux en possession de propager les qualités d'une race et l'amour de l'œuvre parfaite.

Plus il sera parfait, comme un camée, plus la collection en sera justifiée; c'est l'intérêt de tous, cultivons-le.

VENDEZ VOS TIMBRES A H. E. HARRIS & CO.

*La première maison de timbres en
gros aux Etats Unis*



DEMANDEZ GRATIS:

Notre brochure illustrée de 24 pages, qui vous donnera tous renseignements sur notre maison, ainsi que nos conditions pour l'achat de vos timbres.

Nous achetons en grandes quantités et en lots restreints des timbres authentiques de tous genres.

Envoyez-nous une liste de vos offres, mais n'envoyez pas de timbres, s'il vous plaît, avant de recevoir nos avis. Vos offres auront toujours notre prompt attention. Correspondance en langue française, anglaise, allemande ou espagnole.

**H. E. HARRIS & CO.
108 Massachusetts Avenue
BOSTON, MASS., U.S.A.**

OHUR

MUSEE PHILATELIQUE

(Suite de la page 568).

Extraits de « The Illustrated Philatelic Record » édité par Mr. E.F. HURT, Dalkeith Road, Harpenden (England).

Voir les explications complètes au début de cette série p. 566.

EGYPTE



La lettre ci-dessus, datée de 1872, expédiée de Zurich à Samanoud, est une intéressante combinaison de timbres suisses et égyptiens, les affranchissements mixtes à destination de l'Egypte sont très rares.

L'intérêt particulier de cette lettre réside dans le fait que le timbre égyptien a servi à acquitter les droits pour son transport à l'intérieur de l'Egypte, d'Alexandrie à Samanoud; il n'a pas été utilisé comme « Taxe à Percevoir » car les PD et « Franca » indiquent que tous les droits ont été payés.

Cette pièce fait partie de la Collection de Mr. Leslie R. Ray.

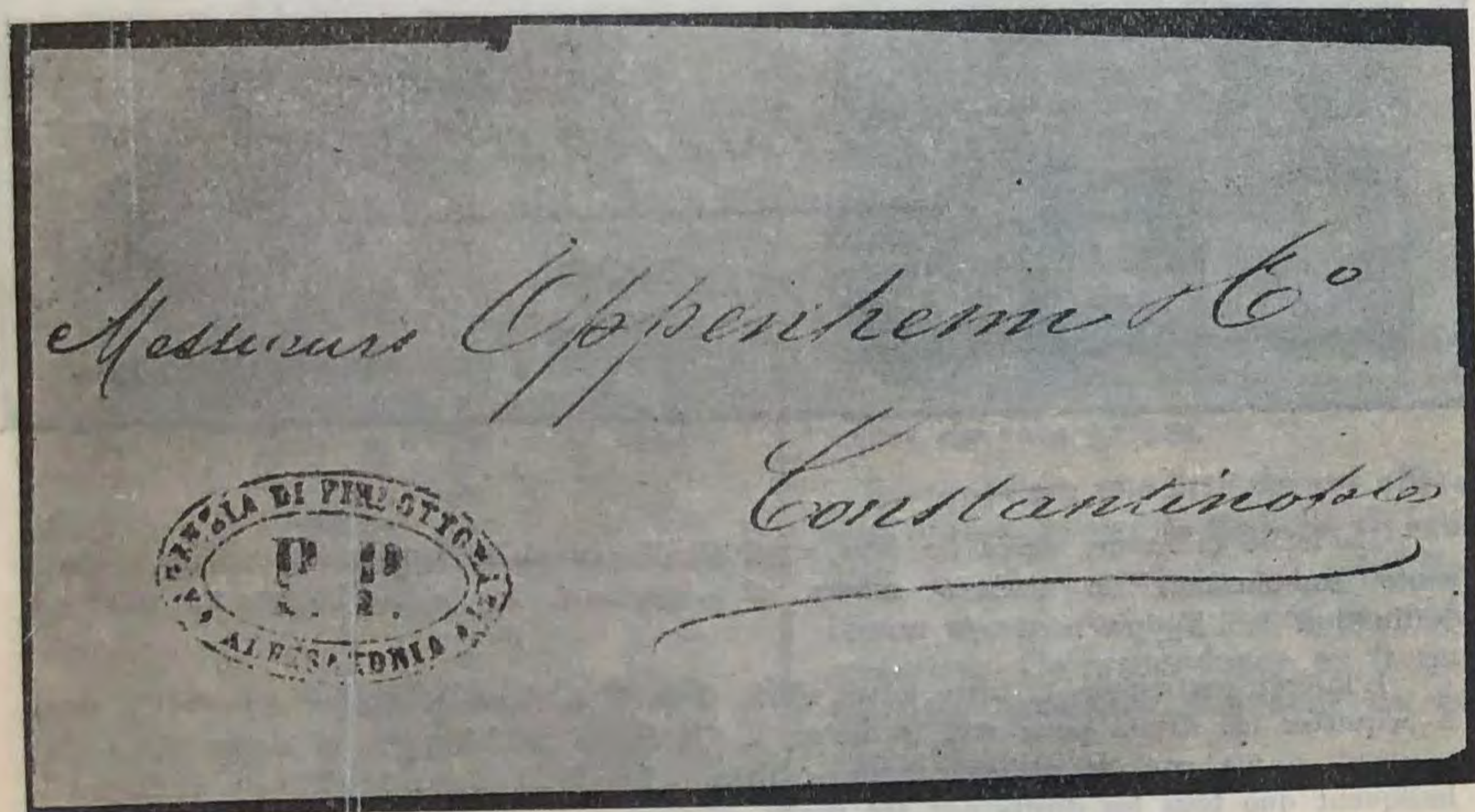
Dessin original (agrandi), de l'artiste, du 5 piastres de l'émission 1879 de De La Rue. Cette pièce qui est de la dimension même du timbre émis est peinte en vert à l'aquarelle et est datée 7 Août 1878.

Il y a lieu de noter que les inscriptions arabes diffèrent du type finalement adopté et que les indications manuscrites suivantes destinées au graveur y figurent au verso :

« Copier les grandes lignes pour les inscriptions et les chiffres arabes car les inscriptions sur ce dessin ne sont pas reproduites correctement. Le cartouche du bas doit contenir les mots « Postes Egyptiennes » en arabe et celui de droite, la valeur. Attention, le 5 arabe est formé par un cercle et non par un point. »



Ces indications sont paraphées et datées du 19 Septembre 1878.
 Cette pièce fait partie de la collection de S.M. le roi Farouk.



Voici une pièce très intéressante pour les amateurs qui étudient l'histoire des services postaux de l'Egypte.

Cette lettre datée de 1863, a été expédiée d'Alexandrie à Constantinople par les Piroscafi Ottomani (bateaux ottomans) — une compagnie de navigation, financée par des italiens, qui en 1840, 1851 et de nouveau en 1860 obtint du Gouvernement Turc l'autorisation de transporter le courrier postal à travers l'Empire Turc. Le cachet « P.P. » signifie Port-Payé (« Posta Pagata » ou « Porto Pagato ») et est évidemment une marque de franchise postale de cette Compagnie. La Compagnie avait différents types de cachets de 1842 à 1865 pour ses agences de Constantinople, Brusse et Gallipoli; nous croyons que la marque ci-dessus est le premier indice de l'existence à Alexandrie d'une agence de cette Compagnie et est le premier cachet de ce port.

SOUDAN

Encore une découverte récente. C'est le dessin original de l'artiste, pour le 5 piastres du Soudan, émission 1898 de De La Rue, coloré à l'aquarelle, dans le format exact du timbre tel qu'il fut émis.



Le centre est peint en bleu et le cadre en marron.

Voici les différences avec le timbre émis et qui furent corrigées par le graveur :

1. — L'épellation « SOUDAN » au lieu de « SUDAN ».
2. — Les fioritures au dessus de « N » et de « P ».
3. — L'inscription arabe au bas de la vignette.

La photographie montre clairement le travail du pinceau et on verra aisément l'endroit où une correction a été faite dans la position et le contour de la tête du chameau.

Cette pièce est certes un document unique et un bel exemple du travail de l'artiste.

Vous ne pouvez être bien renseigné sur l'authenticité de vos timbres d'EGYPTE si vous ne possédez pas une collection complète de

L'ORIENT PHILATELIQUE

**la meilleure littérature philatélique publiée
à ce jour, sur l'Egypte et le Soudan.**

**Vous pouvez également obtenir les numéros manquants à votre
collection ; demandez renseignements en joignant un timbre pour
la réponse au**

CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE

26, AVENUE FOUAD Ier — LE CAIRE.

E G Y P T

POSTAGE DUE STAMPS OF 1884 AND 1886 ⁽¹⁾

by Dr. W. Byam, O.B.E., F.R.P.S.L.

A paper read before the Royal Philatelic Society, London
on February 23rd, 1939.

THESE two issues should more properly be styled two printings. The stamps are identical in design and were apparently printed from the same lithographic stones in both years. The shade of ink for the two printings differs: that for the stamps of 1884 is catalogued as red, whereas in 1886 rose-red was employed. The first printing appeared on the remainder of the paper provided for the 1867 general postal issue. This paper bore an impressed watermark; a Star and Crescent for each stamp and a marginal inscription in Italian, part of which gave the face value of the stamps for which the paper was intended to be used. An example of this marginal watermark and the printed inscription was exhibited by me before the Society in March, 1938, and is passed round again to-night. It will be seen that the value indicated in the watermark does not correspond with the face value of the Postage Due stamps printed on this sheet. The former being 2 piastres, the latter 5 piastres. By 1884 the Italian language was no longer in official use for postal matter and there seems little doubt that the printers were using up paper which had remained on hand from the time of their last lithographic stamp venture. It will be remembered that Penasson, the printers of these stamps, had in the meantime produced the stamps of the 1872 issue, but these were printed by typography. I should be interested to know whether paper prepared for lithography is unsuitable for the latter process, for otherwise it seems curious that this supply had

not been used up in 1872. The Postage Due stamps of the 1886 printing appeared on unwatermarked paper of a slightly different texture. These two differences, shade of ink and nature of paper, do not seem sufficient to entitle the stamps from the same printing surfaces to be recorded as separate issues, but I stand open to correction. It is a nice point and one worthy of consideration in these days when attempts are being made to simplify the catalogues. The 1 piastre stamp, on watermarked paper, is undoubtedly the least common of the series in mint condition.

For some time past I have had doubts about the theories usually advanced to explain the production of these stamps and to-night I hope to prove that they are no longer tenable.

It has been stated that "Four separate drawings for each value were made on metal. As these were done by hand slight differences occur and the four die types can be recognised." Obviously the procedure followed by Penasson when producing the lithographed stamps of 1867 has influenced this statement, which in turn has been supported by the existence of the so-called die proofs in black sold by Mackenzie-Low to H.M. King Fuad. These proofs show each value as a block of 4, produced by lithography, and each of the four stamps shows distinctive characteristics which can be traced as recurring in the appropriate positions throughout the respective sheets of stamps. These distinctive characteristics can be grouped in two distinct categories—(a) flaws resulting from lithographic transfer, such as broken lines and added ink marks, and (b) differences of measurement in the space between various portions of the design. In none of the stamps is there an

(1) Reprinted from "The London Philatelist" of July 1939 with kind permission of the Editor.

PLATE I.



Fig. 1.

The die—used for all values.



Fig. 2.

The first original stone, laid down as four transfers from the die. The four types are identical as far as the relative positions of the various portions of the design are concerned. They can only be recognised by flaws resulting from the process of lithographic transfer.

Type I.—Break on right side in inner outline of upper part of figure "2". Small projection on top of "S" in "PARAS".

Type II.—Break in thin inner frame-line under "C" of "PERCEVOIR". The right-hand bottom corner frame ornament has a transverse line on the inner frame-line.

Type III.—Break near foot of outer oval frame-line of "o" in "20". Break in thin outer frame-line above "R" of "MASRI" (Arabic).

Type IV.—Small coloured dot on outer frame-line above "I" of "EGYPTIENNES". Break in thin inner frame-line above "T" of "TARIF".

NOTE.—In the drawing the break of the "o" in "20" in Type III is too large, and in Type IV the break in the outer frame-line above "I" of "EGYPTIENNES" is not shown.

PLATE II.

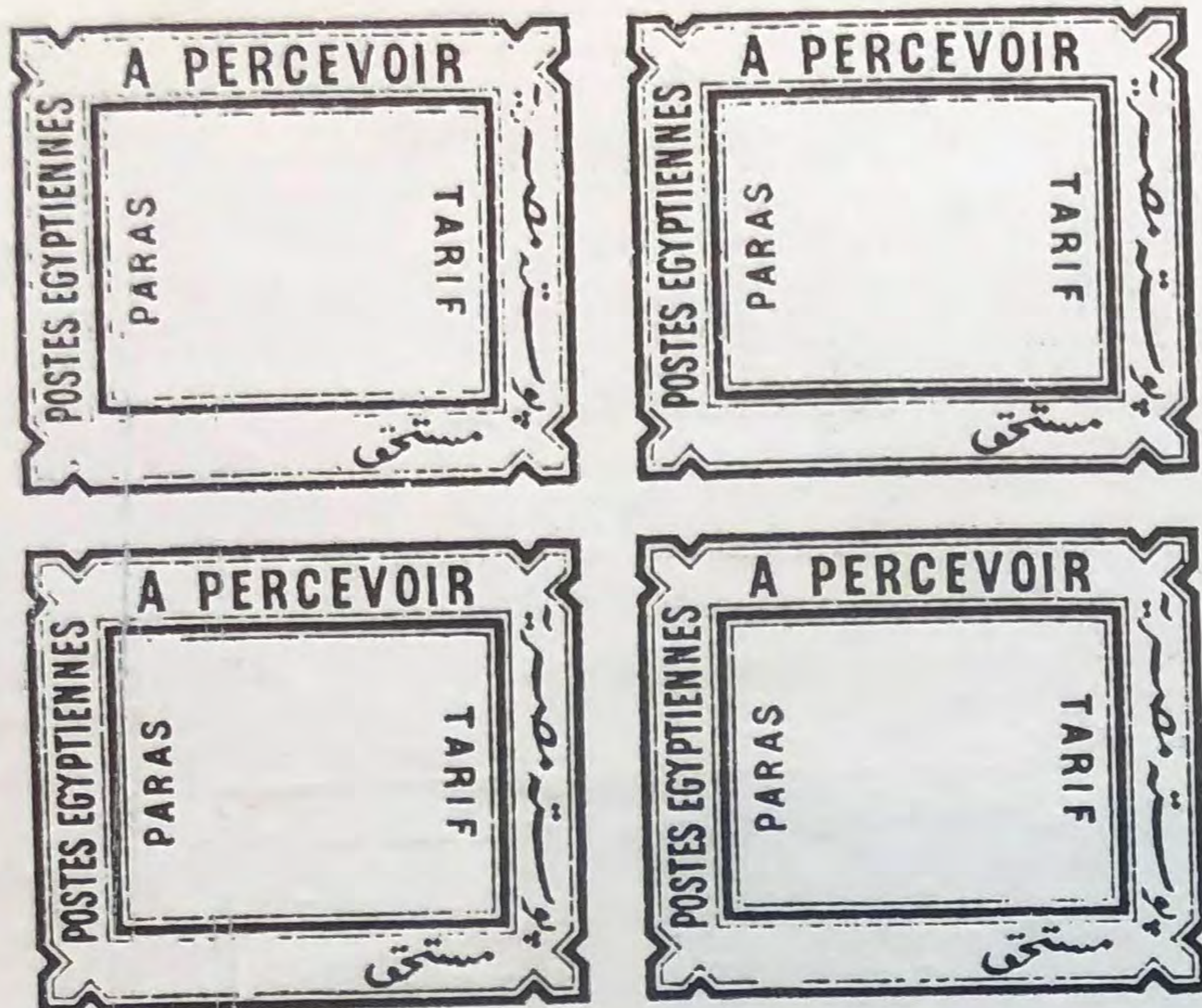


Fig. 3.

The second original stone, for the 10 paras value, laid down as four transfers from the die, after the unwanted portions of the design had been stopped out. Note that the word "PARAS" is in the same position on all four types. The remaining portions of the design, as seen here, do not vary in position, size or character on any stamp of all the values, of both printings.

NOTE. In Type I there should be a break in the white line above "RA" of "PARAS" and in all the types the fine lines should be stronger.

1 10 2 5

PIASTRES

١٠ مارات ١ قرش ٢ قرش ٥ قروش

Fig. 4.

Proof from the supplementary value dies. The fact that the horizontal lines do not reach the margins of the paper suggests that this is a complete proof and that the word "PARAS", also "20", and its equivalent in Arabic were not required as supplementary dies, because they formed part of the die proper. (This fig. is actual size).

PLATE III.

Fig. 5.

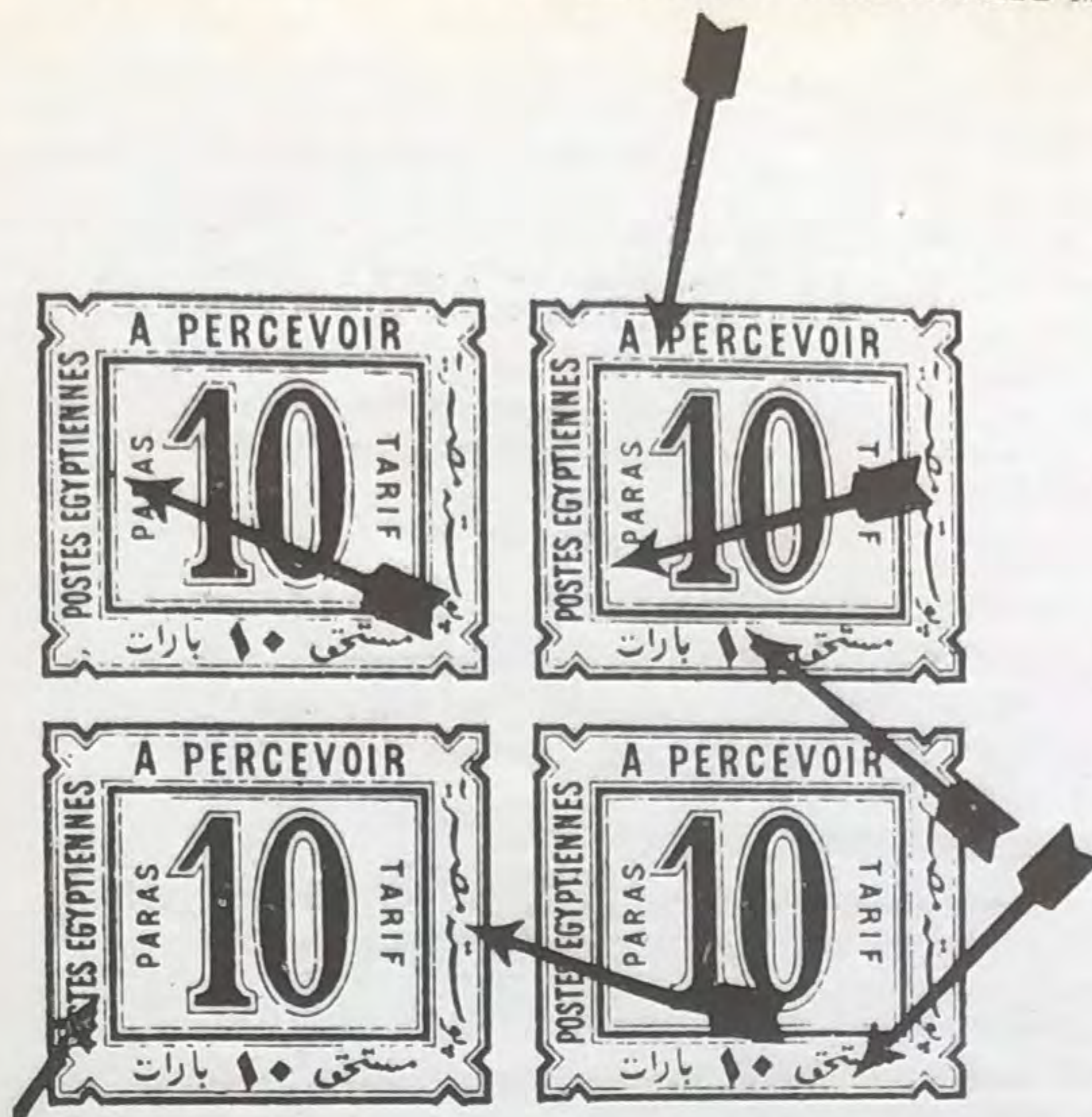


Fig. 5.

The second original stone after the insertion of transfers from the supplementary value dies. Note that "10" is in a higher position on Type IV than on the other types; that there is a space above the Arabic numerals on Types III and IV, and that the word "PARAS" does not vary in position. These characteristics would not occur had transfers been made as substitutions on the die or on a single transfer from the die.

Type I.—Coloured dot on inner white frame-line under "P" of "EGYPTIENNES". The top of the "r" in Arabic "io" touches the line.

Type II.—White faults forming partial breaks in thick inner frame-line under "TE" of "POSTES" and between "A" and "P" of "PERCEVOIR". Break in thin inner frame above Arabic "io".

Type III.—Break in thin inner frame-line under "TE" of "POSTES". On right-hand label "POSTA" (Arabic) has a projection above the final letter so that it appears to be cut off square.

Type IV.—Break in thin outer frame-line under right-hand two dots in right-hand word in lower label. There is a space above the Arabic "r" in both Types III and IV.

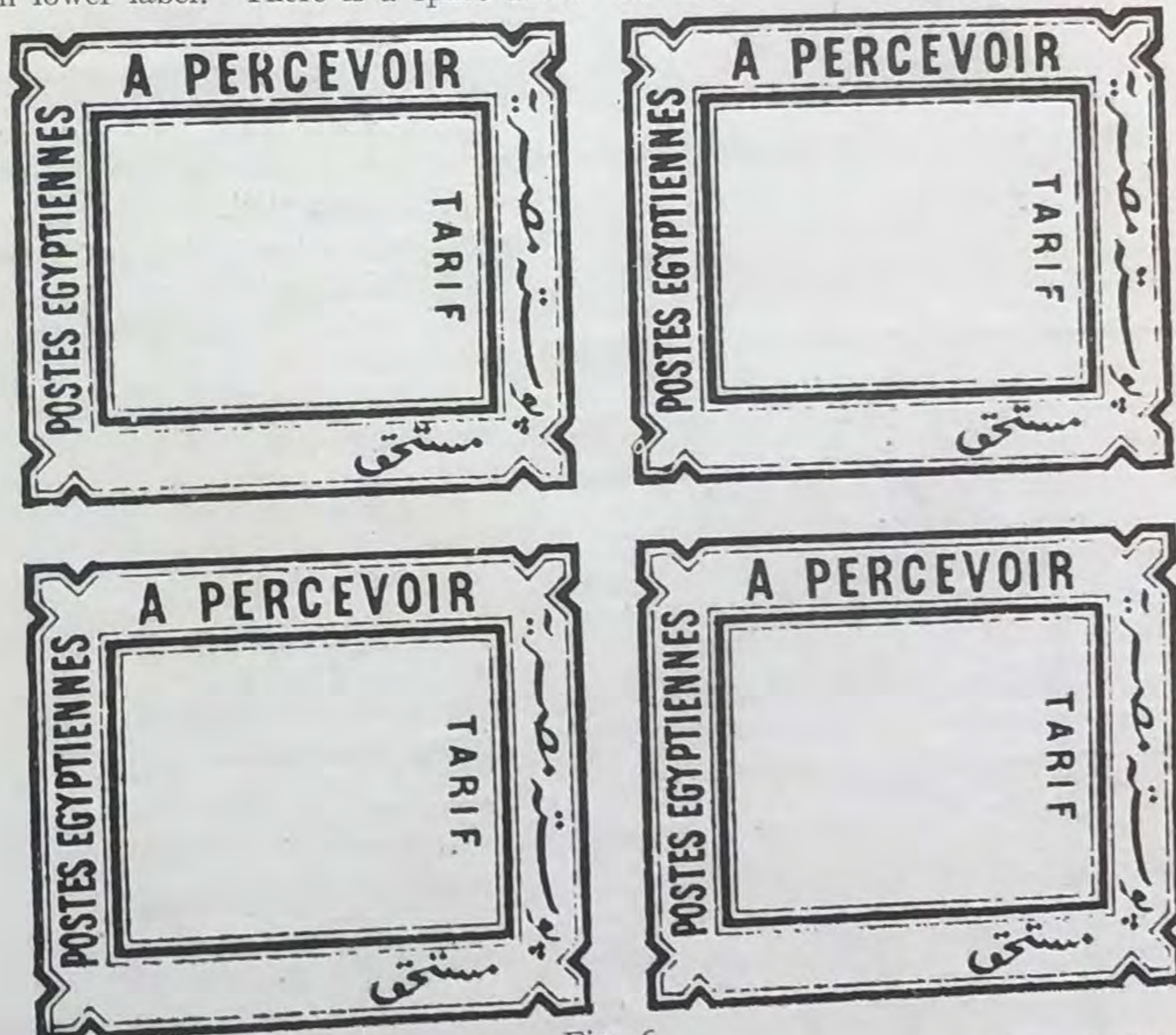
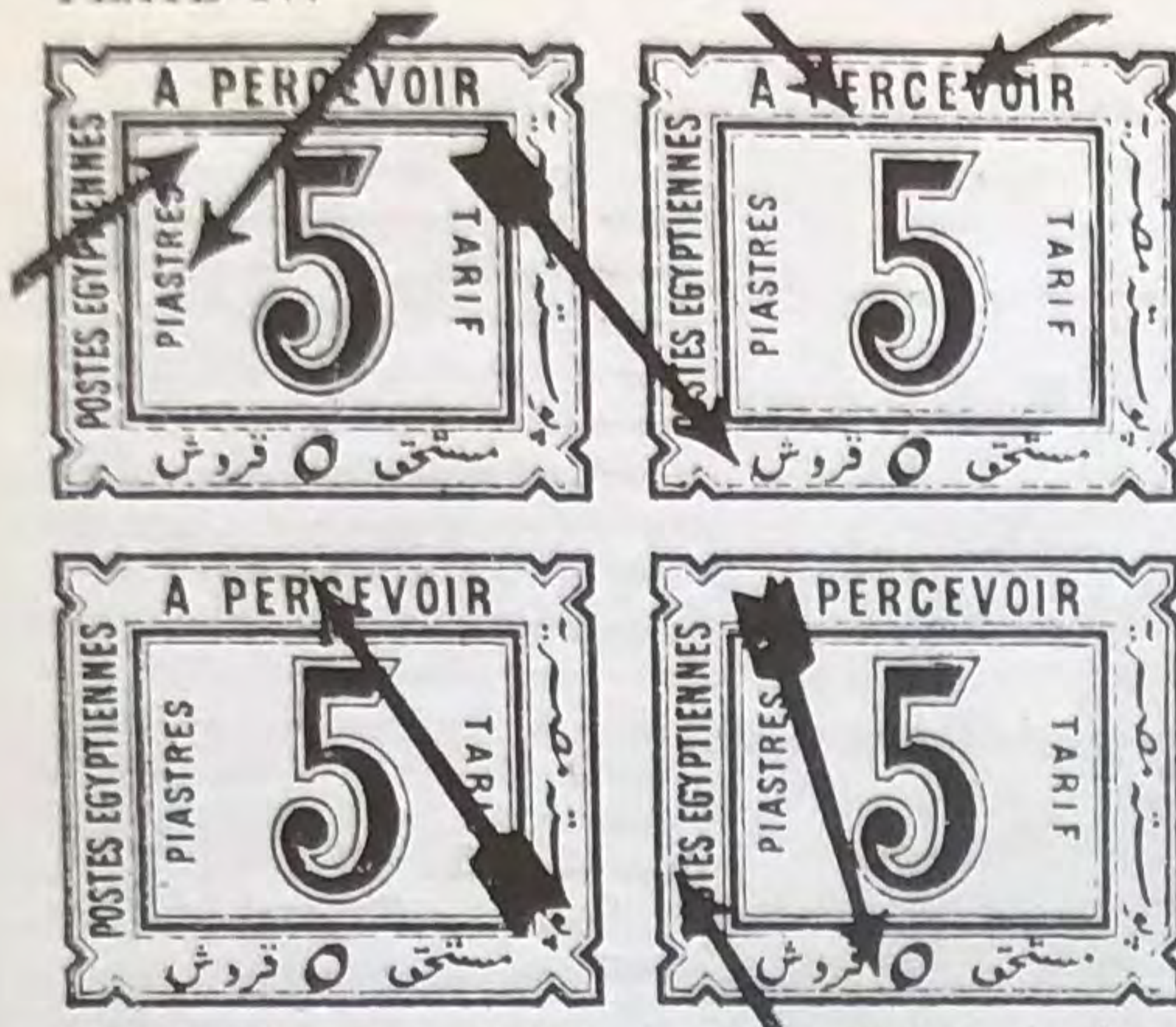


Fig. 6.

An original stone for any one of the piastre values. (Actually 5 P.T.)

PLATE IV.



CEVOIR". Central "5" is tilted slightly backwards.

Type IV.—Projection from inner frame-line to left of Arabic "5". Break in thin outer frame-line over "E" in "POSTES".

N.B.—The Arabic figure "5" is placed higher on Type I than on II, III or IV.

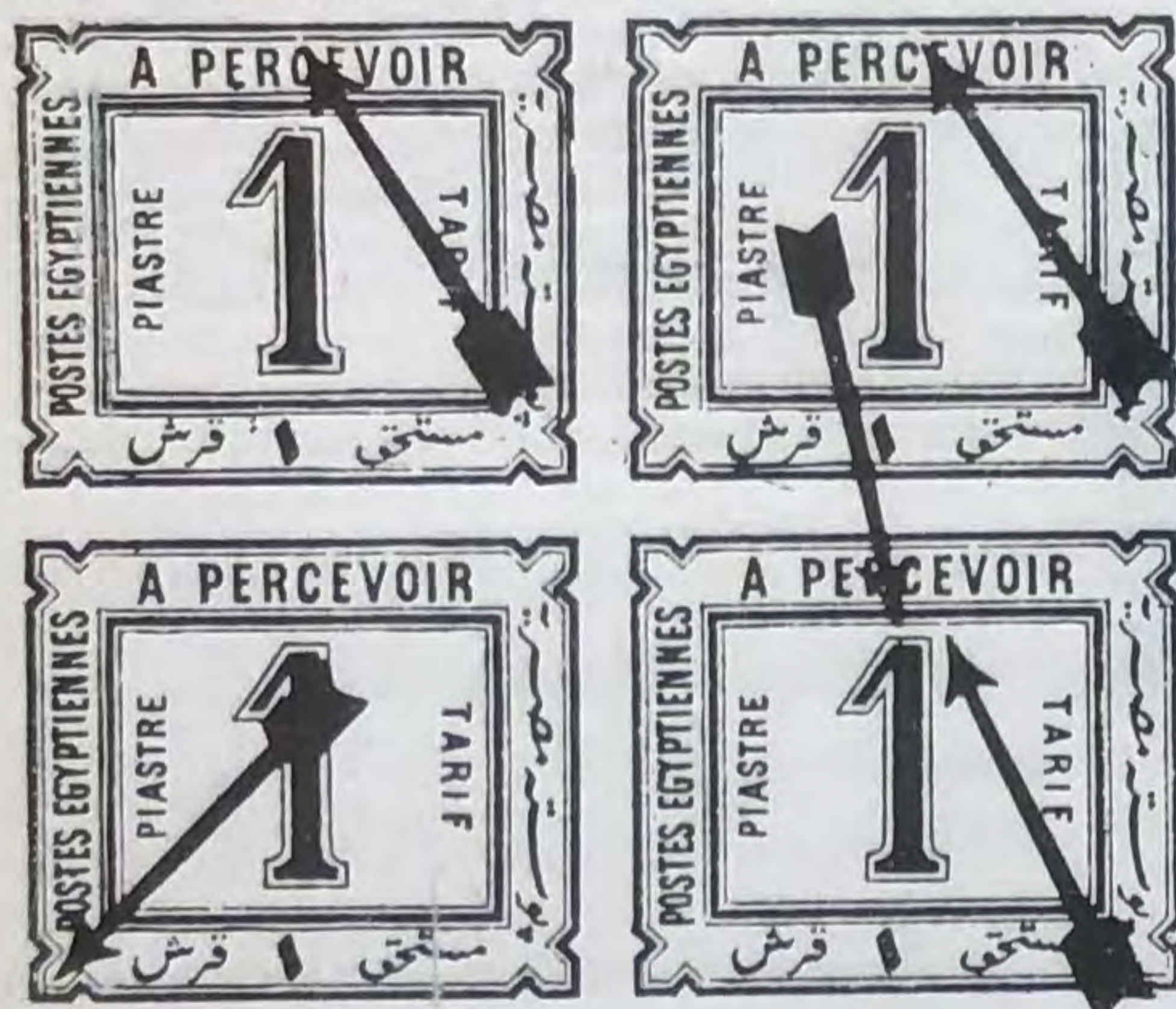


Fig. 8.

1 piastre—the four types.

Type I.—Break in thin inner frame line above "C" in "PERCEVOIR".

Type II.—Break in thin inner frame-line above the opening of "C" in "PERCEVOIR".

Type III.—The left bottom corner of the outer frame has a vertical line joining the inner and outer frame-lines.

Type IV.—Break in lower thin inner frame-line under second "E" of "PERCEVOIR". Break in white outline of central figure "1".

N.B.—The value in Arabic in the lower label varies in positions on each type.



Fig. 9.

2 piastres—the four types.

Type I.—Break in outside thin inner frame-line above "T" in "TARIF".

Type II.—Break in loop of "S" in Arabic word "MASRI" above "TA" of "TARIF".

Type III.—Break in thin outline of left-hand upper part of "2".

Type IV.—Break in left limb of "V" in "PERCEVOIR".

N.B.—The value in Arabic in the lower label varies in position on each type.

essential difference in the actual design, neither in the shape of the letters nor the formation of the numerals as might have been expected to occur had the four impressions been drawn separately by hand. In the case of the 1867 stamps it will be recollected that such differences exist and that the four die varieties are in consequence dissimilar in design (the Arabic characters are differently shaped, etc.). The differences I allude to under category (a) are easily explained as evidence of four separate transfers from a die to an original stone. They result from the accidents inherent to the lithographic process. Those in category (b) are not so readily disposed of. I believe the following theory will account for their existence. The portion of the design common to all the values is the framework and the inscriptions above and in the right and left margins, together with the right-hand word in the lower label and the word "TARIF". No differences in relative position can be detected in these elements of the design and the configuration of these parts of the design being identical on all values, except for differences explainable by the accidents of lithographic transfer, we may safely assume that they together were produced from a single drawing. This drawing was probably made on stone with the usual ink and constituted the Main Die for the so-called die proofs and therefore for the stamps of all denominations. The three remaining elements of the design differed in the various values. They were (i) the central figure of value, (ii) the word "PARAS", "PIASTRE" or "PIASTRES" to the left of this, and (iii) the remaining portion of the inscription in the lower label indicating the value in figures and words. It is the position of these three elements only which varies and this has given rise to the belief that the designs were drawn four times for each value. I show to-night a proof in black, produced by lithography, of a number of these very portions of the design. I call this the proof of the Supplementary Value Dies. It can be seen that the various units on the proof are in positions on the paper which clearly indicate that they are separate and in no way placed so that they could fit into any of the stamps, as they would have to do if drawn with the idea that they could be inserted by a single act of transfer. It will also be noted that the numerals "20" and the word "PARAS" are not included. This proof is apparently from a single stone on which were drawn the

various elements required to complete the design for each stamp.

Study of the so-called die proofs of the 10 paras and 20 paras, and also of the corresponding stamps, reveals two interesting facts. (1) The word "PARAS" never varies in position on any unit and may therefore be considered to have formed part of the die proper. The absence of this word from the proof of the supplementary value dies would also suggest that it had no separate existence. And (2) no variation in position of any part of the design for the 20 paras can be detected. Also no portion of the 20 paras design appears among the proofs of the supplementary value dies. I suggest, therefore, that the die in its original state was a single drawing of the complete stamp for this denomination.

To build up the printing surface for the stamps, four transfers from the Main Die were laid down to form the blocks seen in the black so-called die proofs, which were in reality, therefore, proofs from the original stones (matrix stones). The original stone first laid down was that for the 20 paras and as the main die was complete for this value no additions were required. Twenty-five transfers from this original stone were taken and used to build up a printing stone of 100 subjects. The marginal inscription was drawn separately for each value. The sheet consisted of 100 stamps in ten rows of 10 each. There is no evidence of the use of an intermediate stone. There is also no evidence that one and the same original stone was used for all the values, in fact the differing flaws on the proofs from the various original stones quite definitely rule out this possibility.

The original stone for the 10 paras was the second to be prepared. For this purpose the word "PARAS" remained in position but the central numerals and the value in the lower tablet required alteration. This was achieved by stopping out the unwanted portions of the die before the four transfers were taken with which to build up the original stone for this denomination. Transfers were taken from the appropriate supplementary value dies and substituted four times. The fact that "10" is slightly higher on Type IV than on the other three types and that the value, in figures and words, in the bottom label is slightly lower on Types III and IV than on the other two is evidence that this statement is correct. The placing of these very small

transfers was extremely difficult and therefore seldom accurate on any of the stamps where substitutions were required. In this way arose all the differences of measurement already alluded to. The higher values were laid down in the same way but the word "PARAS" gave place to the word "PIASTRE" or "PIASTRES". This again was brought about by substitutions on the various original stones. A comparison of the enlarged photographs of the proofs from the original stones of the 1 piastre and 2 piastres shows quite clearly that the word "PIASTRE" begins higher in the design than does "PIASTRES". The proof of the original stone for the 5 piastres is of considerable interest as it demonstrates all the points I wish to make. The figure "5" occupies a different position on each of the four types. The word "PIASTRES" is highest on Type IV. The value in the bottom label is highest on Type I. In other words, all three subsidiary portions of the design vary in position; the remaining portions of the design are constant. Moreover, the figure "5" on Type III leans slightly backwards. Obviously this is a composite design, built up from four separate portions for each of the four units on the original stone. We may say, therefore, that there was one main die depicting a single unit of the 20 paras value;

that there were five original stones, of four units each; that substitutions to make the necessary alterations to adapt the die design for the four values, other than 20 paras, took place four times from supplementary value dies on to each of the other four original stones. Undoubtedly this is a complicated and interesting procedure.

L'ORIENT PHILATELIQUE

THE world's finest collection of Near-Eastern philatelic literature. The Editor will be pleased to provide the whole series, Nos. 2 to 44 £1.12.9.

Special terms to the trade.

The editor would welcome literary contributions in English or French.

HELP US TO HELP YOU.

ADRESSES DE NOS AGENTS & CORRESPONDANTS

GRANDE BRETAGNE	— Directeur Général —	G. SEYMOUR THOMPSON, 88, Nightingale Lane, Bromley, Kent.
"	— Chef des Circulat. —	H.M. WALLACE,
	& Agent en Ecosse	55, Albury Place, Aberdeen (Scotland).
EGYPTE	— Alexandrie	— CH. TSOPOLIDIS, 27, Rue Tewfik.
	— Port Saïd	— A.P. RIFFIS, 28 Bld. Fouad Ier.
BELGIQUE	— Dieghem	— Mme L. GARY, Villa Hélène.
CANADA	— Victoria, B.C.	— H. WHITTAKER, 411, Chester Street.
ETATS-UNIS	— Richmond Hill, N.Y.	— E.A. KEHR, Stoney Tepee, 127-10, 103rd Avenue.
FRANCE	— Cachan (Seine)	— G. COLUCCI, 56, Avenue des Ecoles.
IRAQ	— Baghdad	— R. FARAGE, 68-178, Souk El Ghazil.
ITALIE	— Cagliari (Sardaigne)	— E. MULAS DELITALA, Cassiere Istituto Nazionale Fascista Infortuni.
PALESTINE	— Haifa	— Dr. M. ZIRKER, P.O. Box 1308.
SOUDAN	— Khartoum	— G.A.C. FORDER, c/o Headquarters, Sudan Defence Force.
SUISSE	— Zurich I.	— O. STAHEL, Sihlstrasse 3.

NOUVEAUTES DE L'EGYPTE

par Jean Boulad, C.P.E. 155.



La série définitive à l'effigie de S.M. le Roi Farouk vient de se compléter par un timbre de 50 piastres qui a paru le 1er Octobre.

On se souvient que cette valeur manquait lors de l'émission du reste de la série, en Avril dernier; cette omission avait alors été expliquée de diverses façons dont la plus simple, et sans doute la vraie, était qu'au dernier moment l'on découvrit une faute dans sa composition; de nouvelles planches durent être préparées.

Du même format que le timbre de 50 piastres à l'effigie de S.M. le Roi Fouad, le portrait est brun et le cadre vert, le filigrane est toujours le même, la dentelure est $13 \frac{1}{2} \times 13$, le chiffre de contrôle est A/39.

Chiffres de Contrôle des Emissions en cours.

Suite de la liste publiée p. 259, 319, 362, 414, 463, 494, 529 et 582.

Poste ordinaire :

3 mills. A/39, 15 mills. A/39.

Poste aérienne :

20 mills. A/39, 30 mills. A/39.

Entiers Postaux.

Une enveloppe-lettre, timbrée à 5 mills. à l'effigie de S.M. le Roi Farouk a été émise vers le 5 septembre 1939; prix de vente mills. $6 \frac{1}{2}$.

Une bande, timbrée à 1 mill. à l'effigie de S.M. le Roi Farouk a été émise vers le 25 septembre 1939; elle est vendue 2 mills.

Deux cartes postales avec timbres à l'effigie

de S.M. le Roi Farouk de 3 et 13 mills. vendues respectivement 3 $\frac{1}{2}$ et 13 mills. ont paru le 1er Octobre.

Poste aérienne.

Il a été décidé à la suite de la déclaration de la guerre (3 Septembre 1939) de suspendre la transmission par la voie des airs des lettres et cartes postales adressées à la Grande Bretagne et aux pays participant à l'Air Mail Scheme. Seuls les envois affranchis d'une taxe de 60 mills. par 15 grammes ou fraction sont expédiés par avion pour les dits pays.

Les correspondances ordinaires pour les susdites destinations sont acheminées par la voie maritime ou terrestre, suivant les cas, et sont affranchies selon les tarifs qui étaient en vigueur avant l'introduction de l'Air Mail Scheme.

Les correspondances-avion adressées aux autres pays et qui étaient précédemment acheminées par les avions de l'Imperial Airways ne sont plus acceptées, jusqu'à nouvel avis, pour être transportées par la voie des airs.

Cependant depuis le 1er Octobre, les correspondances-avion sont acceptées à destination de l'Europe, elles sont transportées par les avions de l'Imperial Airways jusqu'à Marseille.

Enfin depuis le 12 Octobre les avions de Air France transportent deux fois par semaine le courrier à destination de la France seulement. Tarif: 55 mills. par 20 gr.

Depuis le 19 Octobre, le tarif ci-dessus a été modifié comme suit :

10 premiers grammes, 40 mills, chaque 10 grammes supplémentaires, 20 mills. Ce tarif combiné, comme ceux mentionnés plus haut, comprend l'affranchissement ordinaire et la surtaxe aérienne.

Voici enfin, le texte complet du communiqué du 20 Octobre modifiant la majeure partie des surtaxes et des lignes aériennes utilisées.

Il a été décidé d'accepter les correspondances avion à destination des pays suivants pour acheminement par les avions de l'« Imperial Airways » moyennant une surtaxe de 30 millièmes par 10 grammes en sus de l'affranchissement ordinaire.

Ces correspondances seront transportées par les avions précités jusqu'à l'un des aéroports d'escale sur les deux lignes aériennes principales Grande-Bretagne — Australie et Grande-Bretagne — Afrique du Sud et de là par la voie ordinaire à destination :

EUROPE : Quatre fois par semaine :

A destination de : Bulgarie, Crète, Grèce, Roumanie, Turquie, Yougoslavie, Italie.

Cinq fois par semaine :

A destination de : Belgique, Espagne, France, Pays-Bas, Portugal, Grande-Bretagne, Irlande.

Une fois par semaine :

A destination de Malte.

AFRIQUE : Deux fois par semaine :

A destination de : Sudan, Congo Belge, Kenya et Uganda.

Une fois par semaine :

A destination de : Tanganyika, Zanzibar, Seychelles, Mozambique, Nyassaland, Rhodésie du Nord, Rhodésie du Sud, Angola, Union de l'Afrique du Sud, Tunisie, Algérie, Maroc.

ASIE et AUSTRALIE : Trois fois par semaine :

A destination de : Iraq, Iran, Golfe iranien, Afghanistan, Indes Britanniques (jusqu'à Karachi ou Calcutta).

Deux fois par semaine :

A destination de : Birmanie, Siam, (Thaïlande), Indochine, Malaya Borneo du Nord britannique, Indes, Orientales Néerlandaises, Australie, Nouvelle Zélande.

AMERIQUE : Cinq fois par semaine :

A destination du Nord, Centrale et du Sud.

Il a été également décidé d'accepter de la correspondance aérienne à destination des pays ci-dessous indiqués. L'expédition sera assurée par les services suivants, contre paiement d'une surtaxe aérienne, comme ci-dessous indiqué, sur la base de 10 grammes ou fraction supplémentaire à l'affranchissement ordinaire, d'après les différentes catégories de correspondance :

EUROPE : Trois fois par semaine jusqu'à Rome par les avions « Ala Littoria » :

A destination de : Albanie, Danemark, Estonie, Finlande, Hongrie, Italie, Lettonie, Lituanie, Norvège, Rhodes, Suède, Suisse, U.R.S.S. (Surtaxe aérienne par 10 grammes : 10 m/ms).

Deux fois par semaine jusqu'en France par les avions « Air France » :

A destination de : France, Belgique, Hollande, Espagne, Portugal (surtaxe aérienne par 10 grammes : 20 m/m).

AFRIQUE : Une fois par semaine jusqu'à Khartoum par les avions de l'« Imperial Airways », et au delà par les avions « Khartoum-Cote d'Or Air Line » :

A destination de : Afrique Equatoriale française (surtaxe aérienne par 10 grammes : 40 m/ms).

A destination de : Afrique Occidentale (surtaxe aérienne par 10 grammes : 45 m/ms.)

Une fois par semaine jusqu'au Mozambique par les avions de l'« Imperial Airways et au delà par les avions du « Service Aérien Mozambique-Tananarive » :

A destination de : Madagascar, Iles Maurice, Iles Réunies (surtaxe aérienne par 10 grammes : 45 m/ms.)

Trois fois par semaine par les avions « Ala Littoria » :

A destination de : Cyrénaïque, Tripolitaine, (surtaxe aérienne par 10 grammes : 10 m/ms.)

A destination de : Erythrée, Ethiopie, Somalie italienne (surtaxe aérienne par 10 grammes : 40 m/ms (x)).

A destination de : Somalie française, Somalie britannique (surtaxe aérienne par 10 grammes : 45 m/ms. (x))

Deux fois par semaine jusqu'à Tunis par les avions « Air France » :

A destination de : Tunisie, Algérie, Maroc, (surtaxe aérienne par 10 grammes : 20 m/ms.)

Cinq fois par semaine jusqu'à Marseille par les avions « Imperial Airways » ou deux fois par semaine par les avions « Air France » et au delà par le Service aérien « France-Amérique du Sud » :

A destination de : Sénégal français (surtaxe aérienne par 10 grammes : 65 m/ms. (x))

ASIE : Chaque jour par les avions « Mistr » :

A destination de : Palestine, Transjordanie, Syrie et Liban (surtaxe aérienne par 10 grammes : 5 m/ms.)

Trois fois par semaine jusqu'à Karachi par les avions « Imperial Airways » et delà par les Services internes indiens :

A destination de : Inde britannique, Inde portugaise, Ceylan (surtaxe aérienne par 10 grammes : 45 m/ms.)

Deux fois par semaine jusqu'à Bangkok par les avions « Imperial Airways » et delà par le service aérien « Bangkok-Hongkong » :

A destination de : Hongkong, Chine, Japon, Philippines (surtaxe aérienne par 10 grammes : 45 m/ms.)

AMERIQUE : Deux fois par semaine jusqu'en France par les avions « Air France » et delà par la voie ordinaire :

A destination de : Amérique du Nord, Centrale et du Sud (surtaxe aérienne par 10 grammes : 20 m/ms.)

Cinq fois par semaine jusqu'à Londres par les avions « Imperial Airways », de Londres à New-York par mer, et delà par avion :

A destination de : Etats-Unis d'Amérique (surtaxe aérienne 55 m/ms.)

A destination de : Bahamas, Cuba, Dominicaine (rép.) Haiti, Jamaïque, Mexique, Porto Rico (surtaxe aérienne par 10 grammes : 60 m/ms.)

A destination de : Guatemala, Honduras (Rép.) Nicaragua, El Salvador (surtaxe aérienne par 10 grammes : 65 m/ms.)

A destination de Costa Rica, Panama, Trinité (surtaxe aérienne par 10 grammes : 75 m/ms.)

A destination de : Hawaï, Honduras Britannique (surtaxe aérienne par 10 grammes : 90 m/ms.)

A destination de : Venezuela (surtaxe aérienne par 10 grammes : 105 m/ms.)

A destination de : Guyane, Equateur, Pérou, Colombie (surtaxe aérienne par 10 grammes : 120 m/ms.)

A destination de : Brésil, Bolivie, Chili (surtaxe aérienne par 10 grammes 145 m/ms.)

Cinq fois par semaine par les avions « Imperial Airways », ou deux fois par semaine par les avions « Air France », jusqu'à Marseille et de là par le Service aérien « France-Amérique du Sud » :

A destination de : Brésil (surtaxe aérienne par 10 grammes : 285 m/ms (x)).

A destination de : Argentine, Bolivie, Chili, Equateur, Paraguay, Pérou, Uruguay, (surtaxe aérienne par 10 grammes : 340 m/ms (x)).

x) Les surtaxes aériennes pour les Autres Objets (imprimés, cartes illustrées, journaux, échantillons, etc.) à destination des pays suivants sont comme suit par 10 grammes ou fraction en sus de l'affranchissement ordinaire :

Erythrée — Ethiopie — Somalie italienne — Somalie française — Somalie britannique : 15 m/ms.

Sénégal français : 35 m/ms.

Brésil : 80 m/ms.

Argentine — Bolivie — Chili — Equateur — Paraguay — Pérou — Uruguay : 90 m/ms.

WANTED PALESTINE

Small values in large quantities, medium and high specimens in singles, also special collection.

Dr. M. ZIRKER

P.O. Box 1308

HAIFA, PALESTINE.

Literature and Philatelic Accessories

L'ORIENT PHILATELIQUE No. 2 to 44	£ 1.12.9
CATALOGUE D'EGYPTE, G. Zeheri (2nd Edition 1939)	» 0. 7.2
STAMP-ALBUM OF EGYPT, A.P. Riffis, with varieties (w. transp. l.)	» 0. 5.2
QUADRILLES LEAVES, in pale grey, for the Album (with transparent leaves), the 25	» 0. 1.4
THE AUXILIARY OF THE STAMP COLLECTOR	» 0. 4.0

DUPLICATE BOOKS.

In Bristol leaves and transparent linen strips.

No. 1—Size cm. 20x25—12 leaves, 216 strips	» 0. 7.9
No. 2—Size cm. 20x25—15 leaves, 270 strips	» 0.10.3
No. 3—Size cm. 22x28—20 leaves, 400 strips	» 0.14.4

In Manilla, leaves and strips.

No. 4—Size cm. 20x25—12 leaves, 288 strips	» 0. 4.3
No. 5—Size cm. 22x28—20 leaves, 560 strips	» 0.10.8

Other sizes made to order.

N.B.—For the Catalogues, Albums, Quadrille leaves, Auxiliary and Stock books postage extra.

On sale for its Members at
CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE
 26, Avenue Fouad Ier. — Cairo (Egypt)

Je donne de l'argent, je l'échange pour des timbres,

Offrez moi : -

E G Y P T E

GEOGRAPHIE — AGRICOLE 1926 complète
 CHEMINS DE FER — CONGRES AVIATION
 CONGRES POSTAL, complète neuve — AGRICOLE 1936.

Faites comme moi, je peux disposer

E G Y P T E

Les communs par paquets de 100.
 TRAITE — MONTREUX — LEPRE
 MARIAGE — S.M. ROI FAROUK, L.E. 1 (1938).

FICHEL KLEIN

9, RUE ADLY PACHA — LE CAIRE (Egypte)

Maison Fondée en 1921.

R.C. Caire 279.

DIVERS**STAMP CENTENARY EXHIBITION
SOUVENIRS.**

All collectors will be interested in the handsome souvenir which has been issued in connection with the Stamp Centenary Exhibition since, unlike most labels of the sort, it has a direct philatelic appeal.

In the first place the head and shoulders of the portrait are familiar to all collectors as that used on the early stamps of many British Colonies; and in the second place the souvenirs are printed by the same firm which produced, a century ago, the penny black and two-penny blue stamps whose centenary they commemorate. For these reasons alone most collectors will be anxious to secure specimens of this beautiful label as a frontispiece to their albums.

The original picture, from which Humphrys

MISCELLANEOUS

engraved his dies, was painted by Alfred Edward Chalon, R.A., and shows Queen Victoria in her Coronation robes. It is strange that the present whereabouts of the original is unknown, but fortunately the beautiful full-face portrait of the Queen will be perpetuated for all time through its reproduction on the early stamps of Queensland, New Zealand, Tasmania, Natal, Bahamas and Grenada.

The plates for printing the souvenirs were made by the same process as was employed a hundred years ago, namely by transferring via a roller die, on to a plate of softened steel. The actual roller die was the very one which had been used by the firm over a century ago in the engraving of certain Australian bank drafts. The method of printing was also the same, for the plates were wiped by hand, in accordance with the old usage, and in the same two colours—black and blue respectively—as the world's first two adhesive postage stamps.

The souvenirs, which are gummed but not perforated, are printed in miniature sheets of four, bearing the imprint of Perkins, Bacon & Co. at the foot of each sheet. They can be obtained from Stamp Dealers, or from the Stamp Centenary Exhibition, Executive Committee, 41 Devonshire Place, London, W.1., at the price of 1/- per sheet of four in either colour. In the latter case, remittances together with the cost of postage, must accompany order. They have been printed in a limited number so collectors should lose no time in securing what they require.

BIBLIOGRAPHIE**GIBBONS' 1940 CATALOGUE
STAMP CENTENARY EDITION**

Stanley Gibbons' Priced Catalogue of the Postage Stamps of the World. 1940 (Stamp Centenary) Edition. 1999 pages. Price 16s. net. (Stanley Gibbons, Ltd., 391, Strand, London, W.C.2.)

The 1940 edition of the Gibbons' Catalogue is one of the most interesting ever published. For collectors of modern issues there are the 2,913 new stamps of the past twelvemonth, including the virtual completion of the first King George VI Empire sets and many attractive foreign items. Those interested in prices will find 27,446 alterations, almost a record

number, while the general revision of detail has been as extensive as usual.

An Improved Great Britain List.

The Centenary of the Adhesive Postage Stamp is commemorated in two ways. First there is a special introduction whose title, *A Century of Postage Stamps*, is self-explanatory. Secondly, there is an improved Great Britain list in which the editor has had the assistance of Mr. J. B. Seymour, F.R.P.S.L.

The actual Great Britain stamp lists have not been rewritten, but the object of the improvements has been to make them and the specialised study of the earlier British

issues more intelligible to the general body of catalogue users.

In the first place, the numerous catalogue notes have been considerably amplified and regrouped, the general notes being placed together, while the notes referring to specific issues will be found beneath those issues, arranged in a more practical form.

Next, the Line-Engraved and Surface-Printed issues have each been prefaced by tables designed to show, as clearly as possible, the general run of the stamps, both chronologically and, in the case of the Line-Engraved, in relation to plates, alphabets, etc., the Surface-Printed stamps being arranged chronologically, by values, within each major type group.

The explanatory notes, key-tables, and notes to particular issues now occupy about nine pages of the catalogue. It is hoped that they will form the first step in the complete rewriting of the Great Britain list, for assistance in which task the catalogue editor appeals.

Other Sections Rewritten This Year.

The only other serious revision done in Part I is the entire rewriting of the list of Tasmanian Pictorials, which was hitherto not only over-elaborate, but inaccurate as to facts, as modern research has proved. It is now possible to allot any stamp of these issues to its particular printing by differences in the design, so that in future collectors will have no difficulty with them. Many will be glad to hear that the foolish and unnecessary distinction between large and small holes in the perforations is now only mentioned in a foot-note, while the list of shades has been cut down to cover main groups only.

In Part II a very popular country, Sweden, has been the subject of a complete rewrite, with much new information given, plus a certain measure of simplification so that fewer unimportant varieties of shade, paper, etc., are included.

Finally, the speculative and unnecessary surcharges of Guadeloupe (1903) have been tabulated.

THE STANDARD POSTAGE STAMP CATALOGUE'S EGYPTIAN SECTION. Reviewed

by Ernest A. Kehr (CPE No. 398).

Though the numbering of the 1940 edition of the Scott Catalogue has been thoroughly revised, the arrangement and pricing of the Egyptian section is still awkward and fictitious.

Copying the style of the Kenmore Catalog (Published by Ernest G. Jarvis of the CPE), the new Standard Catalog now uses a series of letters in conjunction with catalog numbers to simplify identification of the various kinds of adhesives. Formerly the first stamp of every country was called No. 1 and the sequence followed through the airmails, officials, dues, etc. This year, however, the regular issues are numbered in consecutive order as usual, then the officials of the same country again begin with No. 1 but preceded by the letter, O; the letter, C is used to identify airmails while J is for dues and E for special delivery issues. Through this useful system the 5 para of 1866 is No. 1; the dark green special delivery of 1926 is E1; the 27m. violet of 1926 is C1; the no value official of 1892 is O1 and so on.

The faults pointed out in the review of last September still remain uncorrected so that the Penasson and Boulaq printings of the Third Issue are still jumbled and several minor varieties listed though their existence has never been proved and other known errors not listed at all.

Prices up to 1929 have been left as they were so that a collector will often notice that quotations of 1940 are the same as they were in the 1930 catalogue though copies of many of them are just not around. The brown center errors of 1929 were issued in equal quantities for each value yet the 5 and 10 millieme denominations were left at \$4 while the 15 and 20 milliemes were boosted to \$7.50. Such changes seem inadmissible in view of the fact that this is one item that is seldom offered except as a complete set.

The 100m. provisional of 1932 received a justified raise to \$15 while the UPU set is now rated at \$58.66 with the two high ones listed at \$17.50 and \$30 respectively. The £1 Birthday is omitted entirely and the Wedding stamp quoted at \$1.

No changes are noticed in the Airmails while the only one in the Dues section is a drop of the 2pi. overprint of 1922 from \$3.50 to \$2.50 though there aren't half a dozen copies to be found in all the dealers' stocks in New York.

Italic figures have been used to rate the official errors of the 1922 set. Two periods after the H; none after the S which ordinarily denotes the price paid at the last time the stamp in question was sold. The prices are \$25, 22.50, 15 and 40, respectively. The editor apparently did not receive a priced

catalog of the Roth Sale in Philadelphia earlier this year which is definitely the last place these elusive items were offered at prices considerably different from the ones given, which incidently are the same as those of 1937.

Advertisements claim that the new catalog is improved but unfortunately the Egyptian section is useless to collectors both as a guide to the various issues and also as a key to current values. We in America who must use this book in our domestic transactions can but reiterate our hopes of last year and say that perhaps in 1941 the editors will make the long needed alterations in the listings and prices of Egyptian issues.

THE REGENT STAMP CATALOGUE —

Vol. II 1931 — September 1939, édité par The Regent Stamp Co. Ltd., Regent Street, London W.1.

La troisième édition du deuxième volume de cet excellent catalogue mise à jour au 1er Septembre 1939, vient de paraître; elle

comporte 15 pages de plus que la seconde édition parue en Mars dernier, que de nouvelles émissions en six mois pour l'Angleterre et ses Colonies seulement! Pour ce qui nous concerne, signalons que toutes les valeurs d'Egypte émises il y a quelques mois y sont mentionnées, il y a également quelques modifications dans les prix de certaines pièces émises récemment.

Répétons ce que nous avons déjà dit en Juillet dernier (p. 534) qu'à la suite d'un accord intervenu entre l'éditeur et les Maisons Stanley Gibbons de Londres et The Scott Stamp and Coin Co., Inc., de New-York, le numérotage adopté par ces deux dernières firmes a été maintenu et figure dans une colonne spéciale en face de celui de l'éditeur. Cette heureuse façon de procéder est d'un très grand secours pour les philatélistes utilisant ces catalogues de langue anglaise.

Comme tout ce qui est édité par The Regent Stamp Co., Ltd., la présentation est parfaite.

VIE DU CLUB

NOS REUNIONS MENSUELLES.

Réunion du 16 Octobre 1939.

A 19 h. en présence de 14 membres, Mr. Jean Boulad, Président, venu spécialement d'Ismailia, ouvre la séance.

Après avoir souhaité la bienvenue aux présents, il leur fait part des décisions qui ont été prises à la réunion du Comité de Direction de la veille (voir p. 587) et leur propose de les approuver. Quelques membres, notamment Mr. J. Geovanos émettent des suggestions intéressantes en vue de maintenir pour le mieux l'activité du Club et de sa Revue; certaines sont retenues et les modifications qu'elles entraînent sont immédiatement faites au texte définitif, les autres, quoique excellentes, doivent être écartées car elles entraîneraient des dépenses que les recettes ne couvriraient pas. Lecture est ensuite donnée du texte définitif, il est adopté à l'unanimité.

Les nouveaux catalogues, Yvert et Tellier, Gibbons, Robson Lowe, sont ensuite présentés par Mr. A. Dazzi, ils sont longuement commentés.

Mr. Jean Boulad, présente ensuite un bel ensemble d'oblitérations égyptiennes « PAQUEBOT » des trois ports d'Alexandrie, Port-

Said et Port-Taoufik sur timbres étrangers, ainsi que des oblitérations de paquebots étrangers et égyptiens sur timbres égyptiens.

Mr. Jean Geovanos présente le nouveau timbre de 50 piastres qui vient de paraître, ainsi que quelques lettres passées par la censure avec différentes marques égyptiennes, palestiniennes et françaises.

Avant de lever la séance, le Président tient à rendre hommage à tous les membres mobilisés du Club Philatélique d'Egypte qui se trouvent actuellement loin de leur foyer, il exprime des vœux pour leur retour prochain au sein de leur famille et de la grande famille des philatélistes.

La séance est levée à 20 h. 30.

Le Secrétaire: A. Dazzi.

Prochaines réunions : 20 Novembre, 18 Décembre 1939, 15 Janvier, et 19 Février 1940.

MEMBER'S SUCCESS.

Mr. H. Whittaker has achieved yet one more triumph. At the recent Vancouver Fair Exhibition he was awarded the Silver Medallion for the best exhibit in the philatelic section. This was secured by his Egyptian selection.

Congratulations once more, Mr. Whittaker.

Liste des Nouveaux Membres

List of New Members

Nos membres sont priés de répondre dans le plus bref délai à tout envoi reçu.

Our members are requested to reply with the least possible to any sending received.

- 616 — ALLEN, Horace Armand — P.O.Box 1246, Missoula, Montana (U.S.A.). Special interest: Egypt also Sudan, U.S. and Canada.
- 617 — GIBSON, Francis William — 11 Mayfair Gardens, Woodford Green, Essex (England). Interested in Egypt, Sudan and Palestine.
- 618 — TAYLOR, Edmund — 23 Royal Exchange Square, Glasgow (Scotland). Collects Egypt, Sudan, Iraq and Aden.
- 619 — IVERSEN, Bjorn — Box 57, Stabekk (Norway). Collects whole World. Catalogues Yvert and Michel. Corresp. English, German and French.
- 620 — MONDELLI, Ray S. — 502 West 135th Street, New York, N.Y. (U.S.A.). Exchange stamps of U.S.A. for British Colonies and Egypt. Purchase accumulations. Scott, Gibbons, Yvert-Tellier.
- 621 — SOUSSA, Robert — Hopital St. Vincent de Paul, Ismailia (Egypte).
- 622 — COULETTE Jr., Robert Rodger — 1207 1/2 Calhoun Street, Fort Wayne, Indiana (U.S.A.). Interested in Egypt, United States and dependencies.

CANDIDATURES.

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

- 623 — MASTJIK, Kemas Aboebakar — Pale moang (D.E.I). prés. par Mr. Jean Boulad.
- 624 — NEMAH, Fouad — Héliopolis, Le Caire (Egypte). prés. par Mr. F. Gemignani.
- 625 — ALDERDICE, H.E. — Brisbane, Queensland (Australia) prés. par Mr. A. Dazzi.
- 626 — SHEPPERD, V.H.V. — Saskatoon (Canada) prés. par Agce du Canada.
- 627 — HAHN, Carl — Mukwonago, Wis. (U.S.A.) prés. par Agce des Etats Unis.
- 628 — GHAZALI, A.G. El — Alexandria (Egypt) prés. par Mr. A. Dazzi.
- 629 — SPANOUDIS, Emmanuel — Ismailia (Egypte), prés. par Mr. Jean Boulad.
- 630 — STADLER, Brayton — New York (U.S.A.), prés. par Agce des Etats Unis.
- 631 — CHIHA, Edmond — Ismailia (Egypte), prés. par Mr. Jean Boulad.
- 632 — DE BOYSSON, Guy — Ismailia (Egypte), prés. par Mr. Jean Boulad.

Ces admissions ne deviendront définitives qu'à la parution du prochain numéro de *L'Orient Philatélique*, soit deux mois après, si aucune opposition ne s'est produite entre temps.

These candidates will be accepted as members on the publication of the next number of "L'Orient Philatélique" provided no objections are raised during the intervening two months.

MEMBRES NE FAISANT PLUS PARTIE DU CLUB

MEMBERS RESIGNED OR DECEASED.

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| 559 — BIVORT, R. | 557 — LENTE, H.P. van | 541 — MANOUKIAN, L. |
| 545 — CHAPMAN, K.A.J. | | 562 — VASELIS, V. |

LISTE DES CATALOGUES

Liste des Catalogues mentionnés à la suite du nom de nos membres et employés par eux:—

- | | |
|--|--|
| Gibbons: 23, 255, 555, 573, 581, 601, 615, | Senf: 601. |
| 620. | Yvert: 2, 23, 451, 467, 502, 512, 531, 555, |
| Michel: 566, 614, 619. | 566, 575, 589, 601, 610, 614, 615, 619, 620. |
| Scott: 601, 620. | |

CHANGEMENTS D'ADRESSES.

CHANGES OF ADDRESS.

- 590 — PEEBLES, Mrs. E.R. — 6537 Kimbark Avenue, Chicago, Illinois (U.S.A.)
- 478 — ROGERS, Maj. W.E. — British Military Mission — Kubri El Qubbeh — Cairo (Egypt).

The Best Informed Philatelists

ARE THOSE WHO READ REGULARLY

Stamp Collecting 3d (weekly)

THE WORLD'S GREATEST STAMP JOURNAL
15/- A YEAR AND WORTH IT

For more than 25 years recognised as the NEWS-
PAPER OF THE STAMP WORLD. If you are
not already a reader, an introductory Copy will
be sent you on request by the Publishers:

STAMP COLLECTING Ltd.

8 BUCKINGHAM St. : LONDON, W.C.2.

N.B.—STAMP COLLECTING may be obtained on order from your regular
Newsagent — Price 3d. weekly.



REGULAR FEATURES INCLUDE
ARTICLES BY FRED. J. MELVILLE.

NEW ISSUES ILLUSTRATED.

NEW ISSUE GUIDE.

ENLARGED ILLUSTRATIONS.

THE LATEST STAMP NEWS.

Subscription 4/- (\$1) a year.

TODD MAGAZINES, 63 Knightrider Str., London E.C.4 - England.

THEODORE CHAMPION

C. C. Postaux Paris 382.78.

13, Rue Drouot, PARIS 9°

Téléphone : PROVENCE 15-43

CATALOGUE YVERT & TELLIER - CHAMPION 1940

44ème. EDITION

— Prix 72 Francs —

Port Recommandé : 14.20

BULLETIN MENSUEL THEODORE CHAMPION

SUPPLEMENT DU CATALOGUE

Abonnement 17.50 frs. par an

Spécimen franco sur demande

CATALOGUE DES TIMBRES de la POSTE AERIENNE

Prix : 37.50 frs.

(8ème Edition)

Port Recommandé 9.70 frs.

Prix courant de paquets et de collections à prix réduits

ENVOI FRANCO SUR DEMANDE

THEODORE CHAMPION

R. C. Seine : A. 50-152.

13, Rue Drouot, PARIS 9°

Téléphone : PROVENCE 15-43